



“การปกป้องทรัพย์สินทาง
ปัญหาเป็นสิ่งสำคัญอย่างยิ่ง
ต่อการสนับสนุนนวัตกรรม
ใหม่ๆ หากปราศจากการ
ปกป้องแนวคิดที่คิดค้นขึ้น
ธุรกิจและบุคคลผู้คิดค้นความ
คิดค้นกล่าวก็ไม่อาจเก็บเกี่ยว
ผลประโยชน์จากนวัตกรรม
ของตนได้อย่างเต็มที่ และอาจ
ให้ความสำคัญกับการวิจัยและ
การพัฒนาน้อยลง ในทำนอง
เดียวกับเมื่อศิลปินไม่ได้รับค่า
ตอบแทนอย่างเต็มที่จากผล
งานที่ตนเองสร้างสรรค์ ย่อมส่ง
ผลกระทบต่อการศึกษา
วัฒนธรรม”



คู่มือเกี่ยวกับการอนุญาตให้ใช้สิทธิ์และ การปฏิบัติตามเงื่อนไขการอนุญาตให้ ใช้สิทธิ์ในทรัพย์สินทางปัญญา

สำหรับ IBM Power Systems และ System Storage

ขอบคุณ...

สำหรับการใช้ IBM Power Systems และ IBM System Storage คุณสามารถนำระบบเหล่านี้มาใช้เพื่อช่วยตอบสนองความต้องการด้าน ไอที และเพิ่มคุณค่าในการดำเนินการทางธุรกิจของคุณ สิ่งสำคัญที่คุณต้องทำความเข้าใจ คือ วิธีการจัดการอย่างไรให้ถูกต้อง กับรหัสเครื่อง IBM (IBM machine code) และซอฟต์แวร์ระบบปฏิบัติการ (Operating system) เพื่อให้ระบบที่ได้รับการพิสูจน์แล้วเหล่านี้สามารถทำงานได้อย่างมีประสิทธิภาพสูงสุดตามที่ออกแบบมา ในขณะที่รหัสเครื่องและ ซอฟต์แวร์ระบบปฏิบัติการเหล่านี้ถูกปกป้องโดยทรัพย์สินทางปัญญาของ IBM และมีไว้เพื่ออนุญาตให้ใช้สิทธิ์เท่านั้น

คู่มือนี้มุ่งเน้น



- ผลิตภัณฑ์โปรแกรมที่ต้องได้รับการอนุญาตให้ใช้สิทธิ์
- ระบบปฏิบัติการที่ต้องได้รับการอนุญาตให้ใช้สิทธิ์
- รหัสเครื่องที่ต้องได้รับการอนุญาตให้ใช้สิทธิ์
- ฮาร์ดแวร์

ส่วนประกอบของระบบ

รูปภาพ 1. ในขณะที่มีชนิดของรหัสคอมพิวเตอร์ที่แตกต่างกัน คู่มือนี้มุ่งเน้นกล่าวถึงซอฟต์แวร์ระบบปฏิบัติการ IBM (เช่น IBM AIX) และรหัสเครื่อง IBM สำหรับ Power Systems และ System Storage เป็นพิเศษ

คุณอาจมีระบบและผลิตภัณฑ์ที่ได้รับอนุญาตให้ใช้สิทธิ์หลากหลายประเภทใช้งานอยู่ในองค์กรของคุณ แม้ว่าจะมีความท้าทายในการจัดการกับใบอนุญาตให้ใช้สิทธิ์ (License) และอัปเดต (Update) ต่างๆ เป็นจำนวนมาก แต่สิ่งนี้ถือเป็นความรับผิดชอบของคุณในการยืนยันว่า คุณยังคงปฏิบัติตามข้อตกลงการให้ใช้สิทธิ์ของ IBM หรือข้อตกลงอื่นๆ ที่เกี่ยวข้อง คู่มือนี้ถูกออกแบบมาเพื่อช่วยให้คุณปฏิบัติตามข้อตกลงดังกล่าวได้ง่ายขึ้น

การปฏิบัติตามข้อตกลงการให้ใช้สิทธิ์ทางทรัพย์สินทางปัญญาก่อให้เกิดประโยชน์ต่อคุณ ทำให้คุณมั่นใจได้ว่า คุณจะได้รับการสนับสนุนที่คุณต้องการ และได้รับการอัปเดตซอฟต์แวร์ (Update) ที่พร้อมใช้งานเพื่อเสริมประสิทธิภาพสูงสุดต่อระบบ IBM ที่ใช้ในองค์กรของคุณ

นโยบายและแนวทางปฏิบัติการเข้าถึงรหัสเครื่อง (machine code) และซอฟต์แวร์ของ IBM

รหัสเครื่อง IBM (IBM Machine Code)

การอนุญาตให้ใช้สิทธิ์สำหรับรหัสเครื่อง (machine code) ของ IBM เป็นไปตามเงื่อนไขที่ระบุในข้อตกลงการอนุญาตให้ใช้สิทธิ์สำหรับรหัสเครื่องของ IBM IBM จะจัดเตรียมเฉพาะสำเนา โปรแกรมฟิร์มแวร์ หรือสิ่งอื่นทดแทนสำหรับรหัสเครื่อง (machine code) เพื่อใช้กับเครื่องที่อยู่ภายใต้การรับประกันหรือการบำรุงรักษาของ IBM หรืออยู่ภายใต้ข้อตกลงที่ทำเป็นลายลักษณ์อักษรแยกต่างหาก ซึ่งอาจมีค่าธรรมเนียมเพิ่มเติม¹ สำหรับรายละเอียดอื่นๆ รวมถึงวิธีการขอรับสิทธิ์เข้าถึงรหัสเครื่อง (machine code) ล่าสุดสำหรับเครื่องที่ไม่อยู่ในระยะเวลาประกัน และไม่ได้อยู่ภายใต้ข้อตกลงการบำรุงรักษาฮาร์ดแวร์ของ IBM คุณสามารถเข้าไปดูรายละเอียดได้ที่: **IBM Fix Central** ที่ ibm.biz/FixCentralMC

รหัสระบบปฏิบัติการ IBM (IBM operating system code)

การอนุญาตให้ใช้สิทธิ์สำหรับรหัสระบบปฏิบัติการของ Power Systems และ System Storage จะอยู่ภายใต้เงื่อนไขตามที่ระบุใน IBM International Program Licensing Agreement (IPLA) และเอกสาร Licensed Information (LI) หรือข้อตกลงการอนุญาตให้ใช้สิทธิ์อื่นที่เทียบเท่า

ข้อตกลงการอนุญาตให้ใช้สิทธิ์ของ IBM (IBM license agreements)

สำหรับรหัส (Code) ทั้งหมดของ IBM (รวมถึงรหัสเครื่องที่อัปเดต ตัวอย่าง หรือซอฟต์แวร์อื่นที่สามารถดาวน์โหลดได้) รวมถึงรหัสเหล่านี้ที่จัดเตรียมไว้บนเว็บไซต์ Fix Central จะอยู่ภายใต้เงื่อนไขข้อตกลงการอนุญาตให้ใช้สิทธิ์ของรหัสที่เกี่ยวข้องอื่นๆ

การปฏิบัติตามเงื่อนไขการอนุญาตให้ใช้สิทธิ์ซอฟต์แวร์สำคัญเพราะเหตุใด

เหตุผลที่สิทธิ์ในทรัพย์สินทางปัญญา (IP) จำเป็นต้องได้รับการปกป้อง:

- IP สร้างและสนับสนุนงานต่างๆ
- IP ผลักดันการเติบโตทางเศรษฐกิจและการแข่งขัน
- IP ช่วยพัฒนาและสร้างโซลูชัน (solution) ทางธุรกิจที่หลากหลาย
- สิทธิ์ใน IP ช่วยส่งเสริมให้ผู้ประกอบการสร้างนวัตกรรมใหม่และให้ผลตอบแทนแก่ผู้ประกอบการนั้น²

การปฏิบัติตามเงื่อนไขการอนุญาตให้ใช้สิทธิ์ในทรัพย์สินทางปัญญาทำให้องค์กรของคุณได้รับประโยชน์เพิ่มเติมดังนี้:

- ช่วยคุณในการบริหารจัดการสถานะแวดล้อมด้านไอทีของคุณให้สอดคล้องกับข้อตกลงการอนุญาตให้ใช้สิทธิ์ของ IBM
- ช่วยคุณหลีกเลี่ยงปัญหาสัญญาณขาดหายที่ไม่ได้วางแผนไว้ โดยทำให้คุณทราบว่ารระบบใดมีสิทธิ์ใช้ โปรแกรมฟิร์มแวร์ การอัปเดต และได้รับการสนับสนุนช่วยเหลือทางด้านเทคนิค

การบริหารจัดการการใช้สิทธิ์ในใบอนุญาตของ IBM (IBM license) และเงื่อนไขข้อตกลงของ IBM

ในกรณีที่คุณไม่ทราบถึงสถานะการได้รับการอนุญาตให้ใช้สิทธิ์ของคุณ คุณอาจเสี่ยงต่อการไม่ปฏิบัติตามเงื่อนไขในข้อตกลงของ IBM และกฎหมายคุ้มครองทรัพย์สินทางปัญญาที่เกี่ยวข้อง ซึ่งอาจเกิดขึ้นได้ง่ายเมื่อผู้ดูแลระบบของคุณใช้รหัสที่อัปเดตกับเครื่องหรือระบบปฏิบัติการที่คล้ายกัน โดยไม่ได้ตรวจสอบความถูกต้องก่อนว่า ผลิตภัณฑ์แต่ละรายการมีสิทธิ์ใช้รหัสที่อัปเดตนั้นภายใต้ข้อตกลงที่เหมาะสมกับ IBM หรือไม่

ปัญหานี้อาจซับซ้อนยิ่งขึ้นภายในสถานะแวดล้อมด้านไอทีแบบกระจาย ซึ่งรหัสที่อัปเดตนั้นสามารถดำเนินการทางไกล (performed remotely) ได้ ซึ่งอาจส่งผลให้มีการใช้รหัสที่อัปเดตกับเครื่องที่ไม่ได้รับอนุญาตให้ใช้สิทธิ์อย่างไม่ต้อง ทำให้คุณเสี่ยงต่อการไม่ปฏิบัติตามข้อตกลงการอนุญาตให้ใช้สิทธิ์ เพื่อปกป้องบริษัทของคุณ แผนในการบริหารจัดการกับรหัสที่อัปเดตจึงเป็นสิ่งสำคัญ กราฟิกในรูปภาพ 2 สามารถช่วยคุณบริหารจัดการเกี่ยวกับขอบเขตการสนับสนุนตามความต้องการของคุณได้ในอนาคต

การประเมินความต้องการขอบเขตการสนับสนุนของคุณ



รูปภาพ 2. นี่เป็นขั้นตอนที่เกี่ยวข้องในการประเมินความต้องการขอบเขตการสนับสนุนสำหรับ IBM Power Systems และ System Storage

คำถามที่ถามบ่อยเกี่ยวกับการปฏิบัติตามเงื่อนไขการใช้สิทธิ์ทางทรัพย์สินทางปัญญา

ซอฟต์แวร์ระบบปฏิบัติการ (Operating system software)

ฉันจะทราบได้อย่างไรว่า ฉันได้รับอนุญาตให้ดาวน์โหลดการอัปเดตและขอรับการสนับสนุนที่ต้องการ

สำหรับรหัสที่อัปเดตของ IBM สามารถใช้งานได้กับระบบปฏิบัติการที่ได้รับอนุญาตให้ใช้สิทธิ์ตามสิทธิ์ที่ระบุภายใต้การรับประกันซอฟต์แวร์นั้น หรือข้อตกลงการบำรุงรักษาซอฟต์แวร์ของ IBM อย่างไรก็ตาม อาจมีข้อยกเว้นบางอย่างกำหนดไว้ สำหรับรายละเอียดเพิ่มเติมเกี่ยวกับนโยบายซอฟต์แวร์ที่เกี่ยวข้องกับโปรแกรมพีจีซีตามระบบปฏิบัติการ คุณสามารถเข้าไปดูรายละเอียดได้ที่ IBM Fix Central ที่ ibm.com/support/fixcentral/

ภายใต้เงื่อนไข IPLA มาตรฐาน ฉันในฐานะผู้ได้รับอนุญาตให้ใช้สิทธิ์ ฉันสามารถคัดลอกหรือเปลี่ยนแปลง โปรแกรม ได้หรือไม่

ไม่ได้ คุณไม่สามารถ: 1) คัดลอก เปลี่ยนแปลง หรือแจกจ่ายสิทธิ์ในการใช้โปรแกรมนั้นให้แก่คนอื่น; 2) ย้อนกลับการประกอบ (reverse assemble) ย้อนกลับการคอมไพล์ (reverse compile) แปล หรือย้อนกลับวิศวกรรม (reverse engineer) ของโปรแกรม ยกเว้นว่าได้รับอนุญาตจากกฎหมายโดยชัดแจ้งโดยไม่สามารถละเมิดสิทธิทางปัญญา; 3) ใช้ส่วนประกอบใดๆ ของโปรแกรม ไฟล์ ส่วนจำเพาะ (module) เนื้อหาเสียง-ภาพ หรือเอกสารที่อยู่ภายใต้เงื่อนไขต้องได้รับอนุญาต ซึ่งเกี่ยวข้องกับแยกต่างหากจากโปรแกรมนั้น หรือ 4) ให้ใช้สิทธิ์ช่วงเช่า หรือเช่าซื้อโปรแกรม

รหัสเครื่อง (Machine code)

ฉันสามารถคัดลอกหรือใช้กับเครื่องอื่น ๆ ได้หรือไม่

ไม่ได้ รหัสเครื่องที่อัปเดตสามารถใช้กับเครื่อง IBM ซึ่งมีหมายเลขประจำ (serial-numbered) เครื่องใดเครื่องหนึ่ง อาจไม่สามารถใช้กับเครื่อง IBM ซึ่งมีหมายเลขประจำเครื่องอื่นได้ ในกรณีที่ไม่มีกระบวนการระบุข้อเท็จจริงว่า เครื่องหนึ่งเครื่องใดได้รับสิทธิ์ในการใช้รหัสเครื่องที่อัปเดตเป็นการเฉพาะเจาะจงอันเป็นผลมาจากขอบเขตการรับประกัน หรือข้อตกลงให้บริการบำรุงรักษาฮาร์ดแวร์ของ IBM นั้นหมายถึง IBM ไม่ได้ให้สิทธิ์ หรืออนุญาตให้ใช้สิทธิ์ในการดาวน์โหลด คัดลอก ทำซ้ำ หรือติดตั้งรหัสเครื่องที่อัปเดต ของ IBM บนเครื่องเดียวกันหรืออื่นๆ บนเครื่องอื่นใด สำหรับรหัสเครื่องที่อัปเดต ซึ่ง IBM เป็นผู้อนุญาตให้ใช้สิทธิ์บนเครื่องนั้น การใช้สิทธิ์ในรหัสเครื่องที่อัปเดตจะต้องดำเนินการติดตั้งรหัสเครื่องที่อัปเดตบนเครื่องที่สามารถใช้ได้และดำเนินการติดตั้งภายในระยะเวลาที่เหมาะสมเท่านั้น รหัสเครื่องที่อัปเดตไม่อาจติดตั้งบนเครื่องอื่น และไม่อาจคัดลอก ทำซ้ำ หรือแจกจ่ายให้แก่ผู้อื่นได้

โปรแกรมพีจีซี (fixes) แพตช์ (patches) หรือสิ่งทดแทนสำหรับรหัสเครื่องสามารถถูกแจกจ่ายโดยผู้จำหน่ายรายอื่นได้หรือไม่

ไม่ได้ IBM ไม่อนุญาตให้บุคคลที่สามแจกจ่ายการรหัสเครื่องที่อัปเดตของ IBM สำหรับอุปกรณ์ Power Systems หรือ System Storage หรือแสดงว่าพวกเขาได้รับสิทธิ์ทำเช่นนั้น ทั้งนี้ ไม่ว่าคุณใช้บุคคลที่สามให้ช่วยดำเนินการติดตั้งหรือไม่ก็ตาม คุณยังคงต้องรับผิดชอบตลอดเวลาในการปฏิบัติตามเงื่อนไขการใช้สิทธิ์ของคุณเอง และแน่ใจว่าคุณได้รับการอนุญาตให้ใช้สิทธิ์ที่เหมาะสมถูกต้อง IBM ขอสงวนสิทธิ์ในการระงับข้อผูกพันการให้บริการรายชั่วโมง ในกรณีที่การติดตั้งรหัสเครื่องไม่ตรงกับรหัสที่ ได้รับอนุญาตสำหรับเครื่องนั้นๆ

แนวปฏิบัติที่ดีที่สุดสำหรับการปฏิบัติตามเงื่อนไขการใช้สิทธิ์

ข้อตกลงการอนุญาตให้ใช้สิทธิ์และการสนับสนุนอาจหมดอายุ ต่ออายุ หรือสิ้นสุด ระบบถูกเปลี่ยน บุคลากรด้านไอทีเปลี่ยน โดยไม่มีการควบคุม ตรวจสอบที่เหมาะสม คุณอาจไม่สามารถติดตามรายการเครื่องของคุณได้ ดังนั้นการจัดตารางเวลาการตรวจสอบสำหรับรายการเครื่องที่ติดตั้งไว้ และข้อตกลงการสนับสนุนที่คุณมีเป็นระยะ จึงสามารถช่วยคุณได้ แนวปฏิบัติที่เหมาะสมที่สุดซึ่งแสดงในรูปภาพ 3 สามารถช่วยคุณหลีกเลี่ยงค่าใช้จ่ายและค่าธรรมเนียมซึ่งไม่จำเป็น และลดความเสี่ยงความรับผิดชอบที่มากับการไม่ปฏิบัติตามเงื่อนไขการใช้สิทธิ์ที่ได้รับอนุญาตให้ใช้สิทธิ์ได้

แนวปฏิบัติที่ดีที่สุดสำหรับการปฏิบัติตามเงื่อนไขการใช้สิทธิ์



ตรวจสอบรายการสินค้าเครื่องของคุณเป็นระยะ



ตรวจทานข้อตกลงการสนับสนุนมาตรฐาน เพื่อให้แน่ใจว่าคุณจัดการการสนับสนุนที่ต้องการแล้ว



ฝึกอบรมทีมงานด้านไอที และคู่ค้ารายอื่นเกี่ยวกับข้อตกลงการอนุญาตให้ใช้สิทธิ์ของ IBM รวมถึงนโยบายและแนวทางปฏิบัติที่เกี่ยวข้องกับการใช้รหัสเครื่องและส่วนประกอบของซอฟต์แวร์ที่เหมาะสม

รูปภาพ 3. ตรวจสอบให้แน่ใจว่าองค์กรของคุณยังคงปฏิบัติตาม เงื่อนไขการใช้สิทธิ์ โดยการปฏิบัติตามแนวทางปฏิบัติที่ดีที่สุดสำหรับการปฏิบัติตามเงื่อนไขการใช้สิทธิ์อย่างน้อยปีละหนึ่งครั้ง

เราพร้อมช่วยเหลือ

การปฏิบัติตามเงื่อนไขอนุญาตให้ใช้สิทธิ์เป็นสิ่งสำคัญ พนักงานขายของ IBM พร้อมจะพูดคุยเกี่ยวกับความต้องการการสนับสนุนของคุณ และช่วยคุณตรวจสอบว่าอุปกรณ์ IBM Power Systems และ System Storage ของคุณปฏิบัติตามเงื่อนไขการอนุญาตให้ใช้สิทธิ์ภายใต้ข้อตกลง IBM หรือไม่

โปรดดำเนินการเพื่อจัดทำรายการเครื่องของคุณในตอนนี้ และระบุความแตกต่างใดๆ ที่ตรวจพบเมื่อเปรียบเทียบกับข้อกำหนดที่กำหนด

สำหรับข้อมูลเพิ่มเติม

เมื่อต้องการทราบข้อมูลเพิ่มเติม คุณสามารถเข้าไปหาข้อมูลได้จาก

แหล่งข้อมูลเหล่านี้:

IBM Fix Central

ibm.biz/FixCentralMC

IBM Software Policies

ibm.biz/SoftwarePolicies

IBM Standard Agreements

ibm.biz/StdAgreements

Install Policy (Installation of IBM Machines)

ibm.biz/InstallPolicy

Why Are Intellectual Property Rights Important?

ibm.biz/IPRightsAreImportant

Contact IBM

ibm.com/contact/th/th/

Directory of worldwide contacts

ibm.com/planetwide/



บริษัท ไอบีเอ็ม ประเทศไทย จำกัด

388 ถนนพหลโยธิน แขวงสามเสนใน

เขตพญาไท กรุงเทพฯ 10400

สามารถเยี่ยมชมเว็บไซต์ของ IBM ได้ที่:

ibm.com

IBM, the IBM logo, ibm.com, Power, Power Systems, System Storage, AIX และ Global Technology Services เป็นเครื่องหมายการค้าของ International Business Machines Corp. ที่จดทะเบียนในหลายประเทศทั่วโลก ชื่อผลิตภัณฑ์และชื่อเซอวิสเซ้อาจเป็นเครื่องหมายการค้าของ IBM หรือบริษัทอื่น ราชชื่อเครื่องหมายการค้า IBM ในปัจจุบันมีอยู่บนเว็บไซต์ “ข้อมูลลิขสิทธิ์และเครื่องหมายการค้า” ที่ ibm.com/legal/copytrade.shtml

เนื้อหาในเอกสารนี้เป็นเนื้อหาปัจจุบัน ณ วันที่แรกที่เผยแพร่และ IBM สามารถเปลี่ยนแปลงได้ตลอดเวลา อย่างไรก็ตาม ข้อเสนอบางอย่างไม่มีอยู่ในทุกประเทศที่ IBM ดำเนินงาน

ข้อมูลในเอกสารนี้มีการนำเสนอ “ตามสภาพ” โดยไม่มีการรับประกันใด ๆ โดยชัดแจ้งหรือโดยนัย รวมถึงไม่มีการรับประกันถึงการขายได้ ความเหมาะสมสำหรับวัตถุประสงค์เฉพาะและการรับประกันหรือเงื่อนไขของการไม่ละเมิดสิทธิ์ผลิตภัณฑ์ของ IBM มีการรับประกันตามระยะเวลาและเงื่อนไขของข้อตกลงซึ่งใช้ในการนำเสนอผลิตภัณฑ์นั้น

แผ่นพับนี้มีวัตถุประสงค์เพื่อให้ข้อมูลเท่านั้น การใช้โปรแกรม IBM อยู่ภายใต้เงื่อนไขของข้อตกลงเกี่ยวกับการอนุญาตให้ใช้สิทธิ์ที่เกี่ยวข้องกับการให้บริการสนับสนุนของ IBM อยู่ภายใต้เงื่อนไขของข้อตกลงการสนับสนุนของ IBM และข้อตกลงและเงื่อนไขของผลิตภัณฑ์ที่เชื่อมโยง ข้อมูลในแผ่นพับนี้ไม่ได้เปลี่ยนแปลงหรือปรับเปลี่ยนข้อตกลงดังกล่าว หรือข้อตกลงอื่นใดที่คุณอาจมีกับ IBM

ข้อความที่เกี่ยวกับทิศทางในอนาคตและเจตจำนงของ IBM อาจเปลี่ยนแปลงหรือเพิกถอนได้โดยไม่ต้องแจ้งให้ทราบ และแสดงถึงเป้าหมายและวัตถุประสงค์เท่านั้น

1 <http://www.stopfakes.gov/learn-about-ip/ip/importance>

2 <http://www.theglobalipcenter.com/why-are-intellectual-property-rights-important/>

3 ภายใต้ลิขสิทธิ์ของ IBM เพียงฝ่ายเดียว รหัสเครื่องที่อัปเดตบางรายการอาจพร้อมให้ดาวน์โหลดได้ฟรีผ่านทาง Fix Central สำหรับการใช้อุปกรณ์ที่อยู่ภายนอกการรับประกันและไม่ได้ครอบคลุมโดยข้อตกลงการบำรุงรักษาฮาร์ดแวร์ของ IBM หรือข้อตกลงพิเศษอื่น รายการของการรหัสที่อัปเดตเหล่านี้สามารถตรวจสอบได้บน Fix Central ที่: ibm.com/support/fixcentral/ IBM ไม่ได้รับรองว่าประเภทของรหัสเครื่องที่อัปเดตหมวดหมู่ใดหมวดหมู่หนึ่ง จะพร้อมใช้งานได้ฟรีในทุกกรณี และไม่สามารถยืนยันได้ว่าประเภท หมวดหมู่ของรหัสที่อัปเดตที่กำหนดไว้ถูกต้องพร้อมใช้งานได้ฟรีในทุกกรณี

© Copyright IBM Corporation 2016 (C) ลิขสิทธิ์ IBM Corporation 2016



โปรครีไซเคิล